

# Regulativ per la affittaziun da funs e baghetgs dalla pleiv da Breil/Dardin/Danis-Tavanasa

Las indicaziuns da persunas che figureschan en quest regulativ, serefereschan ad omisduas schlatteinas Remarca preliminara

## **Art. 1**

Intent

La Pleiv catolica- romana Breil/ Dardin/ Danis- Tavanasa (numnada pleiv) posseda ca. 31 ha funs agricol. (Breil ca. 20.5 ha, Dardin ca. 6.8 ha, Danis ca. 3.8 ha) Quei funs affittescha la pleiv a parochians ch'ein en possess d'in menaschi agricol cul dretg da retrer pagaments directs.

Il regulativ duei reglar l'affittaziun, l'administraziun e la survigilanza dil surnumnau funs e dils baghetgs. Il regulativ ei sutordinaus alla lescha federala pertuccont l'affittaziun da terren agricol. (Bundesgesetz über die landwirtschaftliche Pacht; LPG)

## **Art. 2**

Organisaziun

L'organisaziun dall'affittaziun schai en cumpetenzza dalla suprastanza da pleiv. Medemamein ei la suprastanza era responsabla per l'administraziun e survigilanza dil funs e dils baghetgs agricoli dalla pleiv. In commember da suprastanza vegn elegius ugau da funs e baghetgs. Quel ei responsabels per la survigilanza da tut ils beins agricoli e tut ils baghetgs. El orientescha regularmein la suprastanza da sias constataziuns.

## **Art. 3**

Principi

Il funs vegn partius en sorts schi grondas sco pusseivel. Las sorts san consistier ord ina ni pliras parcelas che sesanflan circa el medem liug. Entras l'affittaziun duei il fittader saver migliorar la basa existenziala da siu menaschi.

**Art. 4**

Dretg da funs

Dretg d'affittar funs agricol dalla pleiv ha mintga parochian ch'ei possessur ni migiur dad in menaschi agricol conform art.1

**Art. 5**

Cundiziuns

Per saver affittar funs dalla pleiv ston las suandontas cundiziuns esser dadas:

1. Ei ha funs agricol liber per l'affittaziun.
2. Il fittader drova il terren mo pigl agen diever.
3. Il fittader ha satisfatg allas obligaziuns enviars la pleiv.

**Art. 6**

Modus

13 meins avon la scadenza dil contract fa la suprastonza attent mintga fittader persunalmein sin quei termin. Medemamein publichescha la suprastonza la pusseivladad da s'annunziar per funs agricol.

**Art.7**

A caschun d'ina seduta vegn la suprastonza ad affittar il funs liber als interessents. En cass che plirs s'interesseschan pil funs liber, va la sort a quei interessent che cultivescha en quei mument il pauc funs dalla pleiv.

**Art. 8**

Zona da baghegiar

Parcelas che sesanflan en zona da baghegiar e vegnan tenidas liber per quei intent, vegnan menziunadas el contract.

**Art. 9**

Zona da golf

Parcelas ch'ein tenor il plan zonal dalla vischnaunca da Breil reservadas per la zona da golf, vegnan affittadas cun contract spezial.

**Art. 10**

Baghetgs

Il fittader ei responsabels pigl usitau manteniment dils baghetgs sin agen cuost. Midadas pli grondas vid baghetgs, basegnan la lubientscha dalla suprastonza.

## **Art. 11**

Dertgira da cumpromiss

Duess ei dar problems ni malentelgietschas pertuccont l'appli-  
caziun dils artechels 4-10, ha mintga partida il dretg da consultar  
il Center da formaziun e cussegliaziun dil Plantahof sco dertgira  
da cumpromiss. La decisiun da quella dertgira ei ligionta. Ils cuosts  
vegnan adossai al consultader.

## **Art.12**

Disposiziuns finalas

Per caussas ch'ei buca regladas pli detagliadamein, valan  
las ordinaziuns corrispudentas el LPG. L'aschunta che retegn  
en fuorma cuorta las impurtontas stipulaziuns da quella lescha,  
fuorma ina part integrala da quei regulativ.

## **Art.13**

Cun l'approbaziun da quei regulativ, vegnan tuttas curvegnas  
(a bucca ed a scret) pertuccont l'affittaziun da funs agricol  
dalla pleiv abollidas.

Quest regulativ ei vegnius approbaus en connex cun la seduta  
da suprastanza da pleiv dils 3 da november 2016.

El remplazza il reglament dils 21 da mars 2010 dall'anteriura pleiv  
Assumziun da Maria Breil sco era eventuals regulativs e directivas  
concernent l'affittaziun da funs dallas pleivs da Dardin e  
Danis-Tavanasa

Breil, ils 3 da november 2016

Il president

Igl actuar

Sep Cathomas

Marcellino Flury

# Aschunta

**Tenor artechel 4 LPG** (Bundesgesetz über die  
landwirtschaftliche Pacht)

Contract

L'affittaziun vegn reglada entras in contract. El contract vegnan las parcelas, il temps d'affittaziun, il tscheins e las cundiziuns indicai. Il contract vegn redigius en dus exemplars, in per il fittader ed in per igl affittader.

**Tenor artechel 7 LPG**

Cuoz

Il temps d'affittaziun cuoza sis onns.

**Tenor artechel 8 LPG**

Il contract d'affittaziun vala vinavon pils proxims sis onns, sch'il contract vegn buca visaus dad ina u l'autra partida a dretg temps.

**Tenor artechels 36,38 LPG**

Tscheins

Il tscheins per funs e baghetgs agricols sebasia sin l'*Ordinaziun Federala per tscheins da funs agricol*.

**Tenor arteches 10- 13 LPG**

Adattaziuns dil tscheins ein pusseivlas sin l'entschatta d'in niev onn d'affittaziun, quei en rama dils artechels.

**Tenor artechel 16 LPG**

Terminaziun

La visada d'ina affittaziun ei mo lu valeivla, sch'ella succeda a scret. Il temps da visada importa in onn.

**Tenor artechel 18 LPG**

Midada da menaschi

Surdat il bab il menaschi al fegl, surpren quel era il funs dalla pleiv tenor contract vertent.

**Tenor artechels 8, 17, 18 LPG**

Tuttas ulteriuras midadas da fittader (soluziun dil menaschi, surdada dil menaschi, mort dil fittader ed auters motifs) ein dad annunziar alla suprastanza da pleiv. Quella decida a tgi e sut tgei cundiziuns il funs vegn affittaus. Sto il funs vegnir affittaus da niev, vala il modus d'affittaziun circumscrets en art. 7 da quei regulativ. En in tal cass vegn il contract serraus sche pusseivel mo per il temps restont.

### **Tenor artechel 20 LPG**

Sedat ord la migliuraziun funsila ina gronda midada da cultivaziun, sa mintga partida visar il contract a scret sin l'entschatta dalla cultivaziun nova. Ina pretensiun da restituziun muort la terminaziun anticipada dall'affittaziun ei buca pussevla.

### **Tenor artechel 21, 22 LPG**

Obligaziuns

Il fittader ha da cultivar e tgirar il funs fittau persunalmein e cun tut quitau. Il fittader ei obligaus da mantener il funs ed ils baghetgs en bien stan. Ils detagls ein reglai el contract d'affittaziun.

### **Tenor artechel 22 LPG**

Igl affittader ei obligaus da far las reparaturas necessarias principalas sin agen cuost e mantener funs e baghetgs en bien stan.